

je popolnoma nujno, da ste več od samih sebe. Ubogajte navodilo, ki si ga je Melville pritrdil nad pisalno mizo: »Ostani zvest sanjam svoje mladosti.« Po vaši prezgodnji in obilno objokovani smrti bi jadikovali, kako zelo pogrešamo vaš neponovljivi glas, vašo izrazito navzočnost, vaš navdih. Ne čakajte, da boste mrtvi, preden se zaveste, da je v resnici vse življenje na vaši strani.

Pesnik, bodi kakor želva: nosi oklep sveta, vendar kljub temu poj svoje prevratniške ditirambe, stkane iz naše krvi, naše bolečine, naših ljubezni, naše zgodovine, naše radosti. Samotna in neogibna resnica je preprosto ta, da je to edino kraljestvo, ki ga boš kdaj imel. To je dom tvoje pesmi.

*Prevedla Maja Kraigher*

## SODOBNOST

revija za književnost in kulturo

Letnik XLVII, številka 11, 1999

Izdajatelj

Cankarjeva založba  
Kopitarjeva ulica 2  
1000 LJUBLJANA

Naslov uredništva

SODOBNOST  
Hribarjevo nabrežje 13  
1000 LJUBLJANA  
Telefon 061 200 41 02

Naročila in reklamacije

Cankarjeva založba  
Kopitarjeva ulica 2  
1000 LJUBLJANA  
Telefon 061 302 695, 080 11 08

Tisk

Tiskarna OPTIMA, Ljubljana

ISSN 0038-0482

Zunanji oblikovalec  
Alen Bauer

Notranji oblikovalec  
Franc Debevec

Glavni urednik  
EVALD FLISAR

Uredništvo  
Sandra Baumgartner  
Igor Bratož  
Miloš Mikeln  
Josip Osti  
Igor Škamperle  
France Vurnik  
Ciril Zlobec

Lektorici  
Alenka Kobler  
Nuša Mastnak

Glavni urednik sprejema  
sodelavce vsak ponedeljek  
od 11. do 13. ure v pisarni  
uredništva,  
Hribarjevo nabrežje 13.

Sodelavce prosimo,  
da prispevkom priložijo  
disketo (MS Word za Okna,  
verzija 97, 95, 6.0);  
revija nima sredstev  
za vnos besedil  
v računalnik.

Nenaročenih prispevkov  
ne vračamo.

Naročnina  
Cena enojne številke  
v prosti prodaji je 700 SIT,  
dvojne pa 1100 SIT.

Za naročnike  
velja 20-odstotni  
popust (6480 SIT  
na leto, plačljivo  
v dveh obrokih).

Cena za naročnike  
v tujini je USD 49  
ali protivrednost  
v drugi valuti.

Revija izhaja  
ob finančni pomoči  
Ministrstva za kulturo  
Republike Slovenije  
in sponzorjev.

Stališča avtorjev  
niso zmeraj tudi stališča  
glavnega urednika  
ali članov uredništva.

**895 Uvodnik**

Ben Okri: *Tačas ko svet spi*

**905 Se strinjate?**

Boštjan Dvořák: *Peter Michael Handke Jackson*,  
Robert M. Youngson: *Ideje Sigmunda Freuda: psevdoznanost*, Henry Miller: *Brati ali ne*

**917 Intervju**

*Hudič je vedno v podrobnostih*  
(Ignacija J. Fridl se je pogovarjala z Matjažem Zupančičem)

**932 Poezija**

Aleš Debeljak: *Previdna počastitev, Zaščitnik samotarjev, V sobi hotela v Marseillu, Pesem odvisnika, Enostaven dar na hribu, Redkim prijateljem, Utopljena ljubezen, Konec domotožja*  
Milan Vincetič: *Nevihta, Jelen, Vrba, Grad, Trobenta, Jezero, Maurica*

**940 Proza**

Dušan Jovanović: *Pisemski nabiralnik*

**947 Predstavljamo**

Anastassis Vistonitis  
(Pesmi sodobnega grškega pesnika v prevodu Lojzke Avayanos in Vena Tauferja)

**955 Oglata miza**

*Kultura in »nova Evropa«*  
(Pripravila Sandra Baumgartner)

**970 Mnenja, izkušnje, vizije ...**

Ben Okri: *Užitki pripovedovanja zgodb*

**981 V žarišču**

*Avtor izmišljen, osebe resnične*  
(O romanu *Potovanje predaleč*)  
Tomo Virk: *Jaz, ki išče*  
Jože Horvat: *Bogoiskateljstvo in ljubezen*  
Josip Osti: *Cilj poti je pot sama*

## 991 Sprehodi po knjižnem trgu

Boris Pahor: *Zibelka sveta* (Josip Osti)

Jure Mikuž: *Kri in mleko* (Judita Krivec Dragan)

Lojzka Špacapan: *Svetlobni prah* (Lucija Stepančič)

Milan Dekleva: *Reševalec ptic* (Jože Horvat)

## 1000 Obletnice

Fabjan Hafner: *Videnje, védenje in hrepenenje*

(Ob šestdesetletnici Gustava Januša)

## 1003 Polemika

Miloš Mikeln: *Seveda nikoli nihče ni za bombe*

## 1011 Sodobna slovenska dramatika

*Ocene uprizoritev slovenskih dramskih novitet*

**Kristijan Muck: *Portimão***

Ignacija J. Fridl: *Izkušnja človeka, ki mora govoriti tuje besede*

France Vurnik: *Enigmatičnost in nedorečenost v funkciji dramatičnosti*

Vesna Jurca Tadel: *Zmedeno in nerazberljivo*

## 1023 Vinko Möderndorfer: *Limonada Slovenica*

(Komedija v treh dejanjih in z epilogom)



Gostujoči umetnik: **DAMIJAN STEPANČIČ**

Damijan Stepančič se je rodil pred tridesetimi leti v Ljubljani, kjer je pred tremi leti diplomiral na Akademiji za likovno umetnost pri mentorjih Gustavu Gnamušu in Marku Uršiču. Njegove slike (vsaj večina) so ustvarjene v duhu transavantgarde, že zdavnaj onkraj sleherne debate o zadnji besedi v umetnosti, o končno najdeni zveličavni obliki. Prenekateri ustvarjajo vtis, kot bi jim bilo le do tega, da ostanejo do konca dni le še mirno zadržte v usedline spominov, v palimpsestna prosevanja, v večno izmikajoče se pomene. V času, ki je na tem, da odpravi vsako razliko med pokrajino in njeno objektivno podobo, Stepančič ponovno odkriva široke pokrajine domišljije. Fiktivno prostorje razširja s subjektivnim, z zasebno mitologijo, s pozabljenim in neobstoječim.